

Futuro o contemporaneità nel passato

06/25/2022 19:53:40

FAQ Article Print

Category:	DICO	Votes:	0
State:	public (all)	Result:	0.00 %
Language:	it	Last update:	16:01:30 - 05/12/2020

Keywords

consecutio temporum, sintassi del periodo, coesione, coerenza, semantica, periodo ipotetico, subordinazione, completiva

Quesito (public)

"Benché fosse sicuro che non ci sarebbe stato più nulla da fare, Luca aveva..."; è corretta questa frase?

Risposta (public)

La frase è corretta. Il condizionale passato ci sarebbe stato rientra nella proposizione oggettiva dipendente dalla concessiva benché (lui / lei) fosse sicuro (ed è, quindi, subordinata di secondo grado). In questa proposizione oggettiva, il condizionale passato esprime un evento futuro rispetto a un momento nel passato, ovvero, in questo caso, rispetto al momento in cui il soggetto era sicuro (espresso nella proposizione reggente). Sarebbe possibile sostituire ci sarebbe stato con ci fosse, perché il congiuntivo imperfetto esprime la contemporaneità nel passato rispetto all'evento della proposizione reggente. Con il congiuntivo imperfetto, quindi il fatto che non ci sia nulla da fare è rappresentato come contemporaneo (con una chiara proiezione nel futuro) alla sicurezza del soggetto, mentre con il condizionale passato questo fatto è decisamente futuro rispetto alla sicurezza.

L'evento dell'essere sicuro, a sua volta, è costruito con il congiuntivo perché questo modo è richiesto dalla congiunzione benché, all'imperfetto perché, come detto sopra, questo tempo del congiuntivo esprime la contemporaneità con un altro evento nel passato (qui l'altro evento è aveva della principale, da cui dipende sintatticamente fosse).

La proposizione principale della frase (Luca aveva...) è inserita alla fine. L'anticipazione della subordinata rispetto alla principale è piuttosto comune quando la subordinata è concessiva o condizionale, perché queste proposizioni contengono un'informazione (una condizione o una mancata condizione) da cui dipende l'informazione contenuta nella principale. In questo caso, quindi, l'ordine logico delle informazioni forza l'ordine sintattico standard del periodo ("Luca aveva... benché fosse sicuro che non ci sarebbe stato più nulla da fare").

Fabio Ruggiano